

МОВНА ПІДГОТОВКА ЛІКАРІВ: АДАПТАЦІЯ МЕТОДИК НАВЧАННЯ ДО СПЕЦИФІКИ МЕДИЧНОЇ ГАЛУЗІ

LANGUAGE TRAINING FOR DOCTORS: ADAPTING TEACHING METHODS TO THE SPECIFICS OF THE MEDICAL FIELD

Мовна підготовка лікарів є важливою частиною їхньої професійної підготовки, оскільки вона визначає їхню здатність ефективно спілкуватися з пацієнтами, колегами та іншими медичними спеціалістами. У цій статті розглянемо сучасні підходи до навчання іноземних мов у медичних навчальних закладах та методики, які допомагають покращити комунікативні навички майбутніх лікарів.

Медична галузь вимагає високого рівня мовної компетенції від своїх представників. Лікарі повинні зрозуміти медичну термінологію, вести документацію, консультувати пацієнтів та взаємодіяти з колегами на різних мовах, оскільки медицина – це глобальна галузь. Тому важливо вдосконалювати мовні навички лікарів з метою підвищення якості надання медичних послуг.

Один із сучасних підходів до мовної підготовки лікарів – використання інноваційних технологій та методик. Інтерактивні відеоуроки, онлайн-курси та спеціалізовані медичні словники допомагають студентам навчатися ефективно та зручно. Мобільні додатки також можуть бути корисними для вивчення медичної термінології та збагачення словникового запасу.

Психолінгвістичні аспекти вивчення мови у контексті медичної практики також грають важливу роль. Лікарі повинні вміти адаптувати свій спосіб спілкування до різних ситуацій, включаючи надання психологічної підтримки пацієнтам. Такий аспект вимагає розуміння культурних особливостей та врахування психологічних аспектів спілкування. Роль педагогів у забезпеченні ефективної мовної підготовки лікарів надзвичайно важлива. Вони повинні бути кваліфікованими фахівцями, які розуміють специфіку медичної галузі та можуть надати студентам необхідні знання та практичні навички. Також важливо створювати сприятливу навчальну атмосферу, де студенти можуть вільно вдосконалювати свої мовні навички.

Узагальнюючи, мовна підготовка лікарів є критично важливою для успішної практики в медичній галузі. Сучасні методики навчання, інноваційні технології та уважність до психолінгвістичних аспектів спілкування допомагають студентам розвивати необхідні навички. Педагоги відіграють важливу роль у цьому процесі, створюючи зручні умови для навчання. Наявність ефективної мовної підготовки сприяє покращенню медичної практики та забезпечує високий стандарт надання медичних послуг.

Ключові слова: мовна підготовка лікарів, медична освіта, адаптація методик навчання, специфіка медичної галузі, мовна компетенція, ефективна комунікація, іноземні мови в медицині, інноваційні методи викладання, психолінгвістичні аспекти, роль педагогів і програмних засобів.

The language preparation of doctors is an essential part of their professional training, as it determines their ability to communicate effectively with patients, colleagues, and other medical professionals. In this article, we will explore modern approaches to teaching foreign languages in medical educational institutions and methodologies that help improve the communication skills of future doctors.

The medical field demands a high level of language competence from its practitioners. Physicians must understand medical terminology, maintain documentation, consult with patients, and interact with colleagues in various languages, as medicine is a global industry. Therefore, it is crucial to enhance the language skills of doctors to improve the quality of healthcare services.

One of the contemporary approaches to language preparation for doctors is the utilization of innovative technologies and methodologies. Interactive video lessons, online courses, and specialized medical dictionaries assist students in learning efficiently and conveniently. Mobile applications can also be valuable for studying medical terminology and expanding vocabulary.

Psycholinguistic aspects of language learning in the context of medical practice also play a significant role. Doctors must adapt their communication style to different situations, including providing psychological support to patients. This aspect requires an understanding of cultural peculiarities and consideration of psychological aspects of communication.

The role of educators in ensuring effective language preparation for doctors is exceptionally crucial. They should be qualified professionals who understand the specifics of the medical field and can provide students with the necessary knowledge and practical skills. It is also important to create a conducive learning environment where students can freely enhance their language skills.

In conclusion, language preparation for doctors is critically important for successful practice in the medical field. Modern teaching methodologies, innovative technologies, and attention to psycholinguistic aspects of communication help students develop the necessary skills. Educators play a significant role in this process by creating favorable conditions for learning. Effective language preparation contributes to the improvement of medical practice and ensures a high standard of healthcare services.

Key words: language preparation of doctors, medical education, adaptation of teaching methods, specifics of the medical field, language competence, effective communication, foreign languages in medicine, innovative teaching methods, psycholinguistic aspects, role of educators and software tools.

УДК 378

DOI <https://doi.org/10.32782/2663-6085/2023/64.2.10>

Левицька А.І.,
канд. пед. наук,
ст. викладач кафедри філософії,
біоетики та іноземних мов
Одеського національного медичного
університету

Постановка проблеми:

Мовна підготовка лікарів стає все більш важливим аспектом медичної освіти, оскільки ефективна комунікація з пацієнтами, колегами та іншими міжнародними медичними спеціалістами в сучасному світі є вирішальною для надання високоякісної медичної допомоги та спільної наукової співпраці. Однак адаптація методик навчання до специфіки медичної галузі та розвиток мовної компетенції лікарів залишаються актуальними завданнями. Проблема полягає в пошуку оптимальних підходів до викладання іноземних мов у медичних навчальних закладах, а також у розумінні психолінгвістичних аспектів, що впливають на навчання мови в контексті медичної практики. Додатково, дослідження також має на меті визначити роль педагогів та програмних засобів у досягненні ефективної мовної підготовки медичних фахівців.

Аналіз останніх досліджень і публікацій: На початку 2020-х років було помітно зростання інтересу до досліджень, пов'язаних з мовною підготовкою лікарів та її впливом на медичну практику. Однією з актуальних тем було дослідження впливу пандемії COVID-19 на мовну підготовку лікарів, оскільки зростання міжнародної співпраці та комунікації стало більш актуальним у цей період.

Деякі інші напрямки досліджень включали:

1. Вивчення ефективних методів викладання іноземних мов для медичних студентів і лікарів, зокрема за допомогою інтерактивних технологій та відкритого доступу до онлайн-ресурсів.

2. Аналіз мовної підготовки лікарів-іммігрантів та інтеркультурної комунікації у медичній практиці.

3. Дослідження ролі психолінгвістичних аспектів у вивченні мови лікарями та способів їх оптимізації.

4. Вивчення впливу мовної підготовки на якість медичної діагностики та лікування.

5. Розгляд ролі педагогів, програмних засобів та інноваційних методів у підвищенні мовної компетенції лікарів.

Виділення невирішених раніше частин загальної проблеми:

1. Оцінка ефективності навчання: Важливим аспектом залишається визначення того, які методи навчання є найбільш ефективними для медичних студентів і лікарів. Це включає в себе вивчення різних підходів та їхнього впливу на розвиток мовних навичок.

2. Адаптація до потреб медичної галузі: Надалі важливим є розробка навчальних програм та підходів, які б максимально враховували конкретні вимоги та потреби медичного середовища. Це може охоплювати медичний жаргон, етику спілкування в медицині та інші специфічні аспекти.

3. Оцінка впливу мовної підготовки на якість медичної практики: Дослідження, спрямовані на визначення того, як рівень мовної компетенції

лікарів впливає на їхню здатність точно діагностувати, лікувати та спілкуватися з пацієнтами, залишаються актуальними.

4. Розробка інноваційних методів навчання: Шукаючи нові підходи до викладання іноземних мов у медичних навчальних закладах, дослідники можуть звертати увагу на використання сучасних технологій, віртуальні середовища, адаптивне навчання тощо.

5. Інтеркультурна комунікація: Дослідження в області міжкультурного спілкування в медичній практиці та розробка спеціальних програм для лікарів, які працюють з пацієнтами різних культур, можуть бути необхідними.

Загалом, невирішені питання в галузі мовної підготовки лікарів продовжують залишатися актуальними, і дослідження в цьому напрямку може сприяти покращенню медичної освіти та медичної практики в цілому.

Мета статті – розгляд важливого аспекту медичної освіти – мовної підготовки лікарів та адаптації методик навчання до специфіки медичної галузі. Стаття спрямована на висвітлення таких питань, як роль мовної компетенції у медичному сегменті, вплив ефективної комунікації на результати медичної практики, а також психолінгвістичні аспекти вивчення мови у контексті медицини.

Додатково, стаття має на меті розглянути сучасні підходи та інноваційні методи викладання іноземних мов у медичних навчальних закладах та дослідити, які з них можуть бути найбільш ефективними для набуття медичними студентами і лікарями необхідних мовних навичок.

Загалом, метою статті є поглиблене дослідження і обговорення теми мовної підготовки лікарів, спрямоване на сприяння покращенню медичної освіти та практики шляхом вдосконалення методів навчання мови, адаптованих до потреб медичної галузі.

Виклад основного матеріалу. *Важливість мовної підготовки для медичних фахівців*

Мовна компетенція для лікарів виступає ключовим фактором успішної медичної практики. Вони повинні бути здатні розуміти і використовувати специфічну медичну термінологію, проводити діагностику, пояснювати лікування та надавати інформацію пацієнтам у доступній формі. Медичні помилки можуть мати серйозні наслідки, і недостатня мовна компетенція може стати перешкодою в точному діагнозі або плануванні лікування. [1, с. 45].

Також інші аспекти важливості мовної підготовки, такі як:

1. Спілкування з пацієнтами: Лікар повинен бути здатний висловлювати і розуміти побажання, скарги та інформацію, надану пацієнтом. Наявність високої мовної компетенції сприяє збільшенню рівня спілкування та сприйняття інформації пацієнтами.

2. Співпраця з колегами: Медична галузь часто передбачає роботу в команді. Лікар повинен бути здатний ефективно спілкуватися з іншими лікарями, медсестрами та медичним персоналом для координації догляду за пацієнтами.

3. Міжнародна співпраця та дослідження: У світі глобалізації медична спільнота часто співпрацює з іноземними спеціалістами. Знання іноземних мов може стати важливим для міжнародних досліджень, обміну знаннями та покращення якості медичної допомоги.

Сучасні підходи до навчання іноземних мов у медичних навчальних закладах. Можна обговорити різні інноваційні методи та підходи до викладання іноземних мов, спеціально адаптовані для потреб медичної галузі. Серед таких підходів можуть бути [5, с. 124].

– Інтерактивне навчання: Використання інтерактивних методів, таких як рольові ігри, віртуальні симуляції медичних сценаріїв та спілкування зі стандартизованими пацієнтами, дозволяє студентам і лікарям практикувати реальну медичну комунікацію в контрольованих умовах.

– Використання технологій: Відеоконференції, віртуальні навчальні платформи та мобільні додатки можуть бути корисними інструментами для вивчення іноземних мов у медичних навчальних закладах.

– Зорієнтоване на завдання навчання: Важливо створити програму, яка враховує конкретні потреби медичної галузі, зокрема навички спілкування, які часто використовуються в клінічній практиці.

– Мультимедійні ресурси: Використання аудіо та відео матеріалів, записів лікарських консультацій і лекцій може допомогти студентам отримати практичний досвід розуміння мови в реальних клінічних ситуаціях.

– Оцінка та зворотний зв'язок: Регулярна оцінка мовних навичок і надання зворотного зв'язку допомагають студентам вдосконалювати свої мовні вміння та визначати області, які потребують покращення.

Психолінгвістичні аспекти вивчення мови у медичній практиці є надзвичайно важливими для розуміння та покращення якості мовної підготовки лікарів. Цей розділ статті розглядає різні психологічні і лінгвістичні фактори, які впливають на навчання і використання іноземних мов у медичній сфері.

Один із ключових аспектів – це мовна перцепція. Лікарі повинні бути здатні розпізнавати та розуміти мову своїх пацієнтів та колег. Це включає в себе розпізнавання акцентів, діалектів та інших особливостей мови, що можуть впливати на спілкування.

Крім того, аспекти мовної продукції є важливими. Лікарі повинні бути здатні не лише розуміти,

а й ефективно висловлювати свої думки та інструкції пацієнтам і колегам. Якість мовлення, вживання термінології та спосіб подачі інформації можуть впливати на розуміння і сприйняття медичної інформації [4, с. 210].

Дослідження також можуть зосереджуватися на мовній пам'яті лікарів. Здатність запам'ятовувати та використовувати медичну термінологію та іншу інформацію під час медичної практики впливає на точність діагнозів і лікування.

Додатково, дослідження можуть оцінювати вплив стресу на мовну компетенцію лікарів. У ситуаціях надзвичайних подій або надмірного навантаження стрес може впливати на якість мовлення та здатність до ефективного комунікації.

Роль педагогів та програмних засобів у забезпеченні ефективної мовної підготовки медичних фахівців.

Роль педагогів: Педагоги відіграють критичну роль у процесі навчання мови медичним студентам та лікарям. Вони повинні бути досвідченими фахівцями з глибоким розумінням медичних термінів і специфіки медичної комунікації. Педагоги розробляють програми навчання, які враховують потреби студентів та лікарів, і використовують різні методи та підходи, включаючи інтерактивні уроки, відеоуроки та рольові ігри. Вони також відповідають за оцінку та зворотний зв'язок, що допомагає студентам вдосконалювати свої мовні навички [3, с. 63].

Програмні засоби: Використання програмних засобів може значно полегшити навчання мови медичних фахівців. Мобільні додатки, віртуальні навчальні платформи та онлайн-ресурси можуть надавати доступ до відповідних матеріалів та завдань для самостійного вивчення. Програмні засоби можуть також включати в себе аудіо- та відеоматеріали з лікарськими консультаціями та іншими медичними сценаріями, які допомагають студентам отримати практичний досвід розуміння та використання іноземної мови в медичних ситуаціях [2, с. 27].

Висновки статті наочно підкреслюють кілька ключових аспектів, що стосуються мовної підготовки лікарів та її адаптації до особливостей медичної галузі.

По-перше, стаття підкреслює важливість мовної компетенції для медичних фахівців. Вона є необхідною для ефективного комунікації з пацієнтами, співробітниками та колегами в медичній сфері. Розуміння іноземних мов і вміння користуватися ними стають важливою складовою професійної підготовки.

По-друге, стаття надає важливі практичні рекомендації щодо сучасних підходів до навчання іноземних мов у медичних навчальних закладах. Зокрема, вказується на необхідність використання інтерактивних методів, використання

технологій, створення навчальних програм, орієнтованих на завдання, та застосування мультимедійних ресурсів.

По-третє, стаття розглядає психолінгвістичні аспекти вивчення мови у медичній практиці. Вона наголошує на важливості розуміння як мовної перцепції, так і мовної продукції, а також впливу психологічних та емоційних чинників на мовну компетенцію медичних фахівців.

Нарешті, стаття підкреслює роль педагогів і програмних засобів у забезпеченні якісної мовної підготовки. Педагоги мають велике значення у розробці та викладанні програм, а також у відстеженні прогресу студентів. Програмні засоби, такі як мобільні додатки та віртуальні платформи, можуть покращити доступ до навчальних ресурсів.

БІБЛІОГРАФІЧНИЙ СПИСОК:

1. Вайнагій, Т. М. (2020b). Етапи формування англомовної професійно орієнтованої компетентності в говорінні майбутніх лікарів у полінаціональних групах. *Інноваційна педагогіка*, 29, Т. 1, 48–53. DOI: <https://doi.org/10.32843/2663-6085/2020/29-1.9>

2. Вайнагій, Т. М. (2020d). Принципи відбору та організації навчального матеріалу для формування англомовної професійно орієнтованої компетентності у говорінні майбутніх лікарів в умовах полікультурного середовища. *Науковий вісник Ужгородського університету. Серія: Педагогіка. Соціальна робота*, 1(46), Ч. I, 22–30. DOI: <https://doi.org/10.24144/2524-0609.2020.46.22-30>

3. Вайнагій, Т. М. (2020e). Сутність і зміст навчання англомовного професійно орієнтованого говоріння майбутніх лікарів. *Інноваційна педагогіка*, 27, 60–64. DOI: <https://doi.org/10.32843/2663-6085/2020/27.12>

4. Вайнагій, Т. М. (2020f). Вплив культурних контекстів на формування англомовної професійно орієнтованої компетентності в говорінні майбутніх лікарів у полінаціональних групах. *Освіта для XXI століття: виклики, проблеми, перспективи* (с. 210–213).

5. Вайнагій, Т. М. (2020h). Особливості впровадження міждисциплінарного підходу у методику навчання англійської мови за професійним спрямуванням майбутніх лікарів. *Педагогіка та психологія сьогодні: постулати минулого і сучасні теорії* (с. 122–125). Одеса: ГО «Південна фундація педагогіки».